

BEZEICHNUNGEN AUF ENGLISCHEN SEEKARTEN

Abkürzungen auf englischen Seekarten	Bezeichnung auf Englisch	Abkürzungen auf deutschen Seekarten	Bezeichnung auf Deutsch
W	white	w.	Weiß
R	red	r.	Rot
G	green	gn.	Grün
Y	yellow	g.	Gelb
B	black	s.	Schwarz
Fl	Flash	Blz.	Blitz (Schein < 2s)
LFl	Long Flash	Blk.	Blink (Schein > 2s)
F	Fix	F.	Festfeuer
Oc	Occulting	Ubr.	Unterbrochenes Feuer
Iso.	Isophase	Glt.	Gleichtaktfeuer
Q	Quick	Fkl.	Funkelfeuer (ca. 1/s)
IQ	Interrupted Quick	Fkl. unt.	Unterbrochenes Funkelf.
VQ	Very Quick	SFkl.	Schnelles Fkl. (ca. 2/s)
UQ	Ultra Quick	UFkl.	Ultraschn. Fkl. (ca. 3/s)
Fl(..)	Group Flashing	Blz.(..)	Blitzgruppenfeuer
Al	Alternating	Wchs.	Wechselfeuer (farbig)
Fog sig.	Fog signal	N.S	Nebelschallsignal
RC	Radio beacon	RC	Funkfeuer
---	---	---	Sektorenfeuer
obsd.	obscured	vdklt., vrd.	Verdunkelt
Ldg	Leading light	Rcht-F.	Richtf. (Oberf. & Unterf.)
Dir	Direction Light	Lt-F.	Leitf. (Leitsektor)
occas	occasional	ztws.	Zeitweise
temp	temporary	ztwl.	Zeitweilig
Hbr	Harbor	Hfn.	Hafen
Is	Island	I.	Insel
R	Rock	Fls.	Fels
Bk	Bank	---	Bank, Riff
---	isolated rock	---	Einzelne Klippe
Sh	Shoal	Gd., Untf	Grund, Untiefe
S	Sand	Sd.	Sand
M	Mud	Sk.	Schlick
Sh	Shell	Sch.	Muschelschalen
St	Stones	St.	Steine
G	Gravel	K.	Kies
P	Pebbles	kl. St.	Kleine Steine
Co	Corals	Kor.	Korallen
Wd	Weed, Kelp	Grs., Stg.	Seegras, Seetang
			Wrack
kn	Knot	kn	Knoten
nm	Sea mile	M	Seemeile

BEZEICHNUNGEN AUF KROATISCHEN SEEKARTEN

Abkürzungen auf kroatischen Seekarten	Bezeichnung auf Kroatisch	Abkürzungen auf deutschen Seekarten	Bezeichnung auf Deutsch
B	Bijelo	w.	Weiß
C	Crveno	r.	Rot
Z	Zeleno	gn.	Grün
Ž	Zuta	g.	Gelb
Cr.	Crna	s.	Schwarz
Bl	Bljesak	Blz.	Blitz (Schein < 2s)
DBl	Duge bljeskove	Blk.	Blink (Schein > 2s)
B, C, Z	(Farben)	F.	Festfeuer
Pk	Svietlona prekide	Ubr.	Unterbrochenes Feuer
Izo	Izofasno svjetlo	Glt.	Gleichtaktfeuer
K, K Bl	Sv. na kratke bljeskove	Fkl.	Funkelfeuer (ca. 1/s)
K Bl Pk	Sv. na kr. blj. na prekide	Fkl. unt.	Unterbrochenes Funkelf.
VK, VKBl	velike kratke bljeskove	SFkl.	Schnelles Fkl. (ca. 2/s)
UK	ultra kratki	UFkl.	Ultraschn. Fkl. (ca. 3/s)
Bl Gp	Bljeskovi u grupi	Blz.(..)	Blitzgruppenfeuer
Pm	Promjenljivo	Wchs.	Wechselfeuer (farbig)
Sig mag	Signal za maglu	N.S	Nebelschallsignal
RF, RC	Kružni radiofar	RC	Funkfeuer
Sekt	Svjetlo sa sektorom	---	Sektorenfeuer
Pot	Potamnjeno	vdkt., vrd.	Verdunkelt
Pok	Sv. pokrivenog smjera	Rcht-F.	Richtf. (Oberf. & Unterf.)
---	Direkciono svjetlo	Lt-F.	Leitf. (Leitsektor)
---	Povremeno	ztws.	Zeitweise
T	Privremeno	ztwl.	Zeitweilig
L	Luka	Hfn.	Hafen
O	Otok	I.	Insel
Gr	Greben	Fls.	Fels
Bk	Brak	---	Bank, Riff
Hr	Hrid	---	Einzelne Klippe
Plić, Pl	Plićina	Gd., Untf	Grund, Untiefe
P	Pijesak	Sd.	Sand
M	Mulj	Sk.	Schlick
Šk	školjke	Sch.	Muschelschalen
K	Kamenje	St.	Steine
Š	Šitan	K.	Kies
---	Valuci	kl. St.	Kleine Steine
Kor	Koralj	Kor.	Korallen
T	Trava	Grs., Stg.	Seegras, Seetang
Wk			Wrack
Cv	cvor	kn	Knoten
M	Nautička milja	M	Seemeile

BEZEICHNUNGEN AUF ITALIENISCHEN SEEKARTEN

Abkürzungen auf italienischen Seekarten	Bezeichnung auf Italienisch	Abkürzungen auf deutschen Seekarten	Bezeichnung auf Deutsch
b.	Bianco	w.	Weiß
r.	Rosso	r.	Rot
v.	Verde	gn.	Grün
g.	Giallo	g.	Gelb
n.	Nero	s.	Schwarz
Lam.	Luce a lampi, Lampo	Blz.	Blitz (Schein < 2s)
Lam.L.	Luce a lampi lunghi	Blk.	Blink (Schein > 2s)
F.	Luce fissa	F.	Festfeuer
Int.	Luce intermittente	Ubr.	Unterbrochenes Feuer
Iso.	Isofase	Glt.	Gleichtaktfeuer
Sc.	Luce scintillante	Fkl.	Funkelfeuer (ca. 1/s)
Sc. Int.	Luce scint. intermittente	Fkl. unt.	Unterbrochenes Funkelf.
Sr.	Luce scintillante rapida	SFkl.	Schnelles Fkl. (ca. 2/s)
Su.	Luce scintillante ultrarapida	UFkl.	Ultraschn. Fkl. (ca. 3/s)
Lam.(..)	A gruppi	Blz.(..)	Blitzgruppenfeuer
Alt.b.r.	Alternata	Wchs.	Wechselfeuer (farbig)
---	Segnalamenti sonori	N.S	Nebelschallsignal
RC	Radiofaro circolare	RC	Funkfeuer
Set.	Fanale con settore	---	Sektorenfeuer
Osc.	Oscurato	vdkt., vrd.	Verdunkelt
---	In allineamento	Rcht-F.	Richtf. (Oberf. & Unterf.)
---	---	Lt-F.	Leitf. (Leitsektor)
Occas.	Occasionale	ztws.	Zeitweise
Tem.	temporaneo	ztwl.	Zeitweilig
	Porto	Hfn.	Hafen
	Isola	I.	Insel
Scog.	Scoglio	Fls.	Fels
B.co	Banco	---	Bank, Riff
---	scoglio isolito	---	Einzelne Klippe
Sec.	Secca	Gd., Untf	Grund, Untiefe
s	sabbia	Sd.	Sand
f	fango	Sk.	Schlick
cn	conchiglia	Sch.	Muschelschalen
---	---	St.	Steine
---	Ghiaia	K.	Kies
---	---	kl. St.	Kleine Steine
cr	Corallo	Kor.	Korallen
---	Erbe marine	Grs., Stg.	Seegras, Seetang
			Wrack
		kn	Knoten
		M	Seemeile

BEZEICHNUNGEN AUF GRIECHISCHEN SEEKARTEN

Abkürzungen auf griechischen Seekarten	Bezeichnung auf Griechisch	Abkürzungen auf deutschen Seekarten	Bezeichnung auf Deutsch
		w.	Weiß
		r.	Rot
		gn.	Grün
		g.	Gelb
		s.	Schwarz
		Blz.	Blitz (Schein < 2s)
		Blk.	Blink (Schein > 2s)
		F.	Festfeuer
		Ubr.	Unterbrochenes Feuer
		Glt.	Gleichtaktfeuer
		Fkl.	Funkelfeuer (ca. 1/s)
		Fkl. unt.	Unterbrochenes Funkelf.
		SFkl.	Schnelles Fkl. (ca. 2/s)
		UFkl.	Ultraschn. Fkl. (ca. 3/s)
		Blz.(..)	Blitzgruppenfeuer
		Wchs.	Wechselfeuer (farbig)
		N.S	Nebelschallsignal
		RC	Funkfeuer
		---	Sektorenfeuer
		vdkt., vrd.	Verdunkelt
		Rcht-F.	Richtf. (Oberf. & Unterf.)
		Lt-F.	Leitf. (Leitsektor)
		zts.	Zeitweise
		ztl.	Zeitweilig
Ln.	limani, λιμάνι	Hfn.	Hafen
N.	nisi, nisos, νησί, νησος	I.	Insel
Vr.	vrachos, βράχος	Fls.	Fels
Yph.	yphalos, ύφαλος	---	Bank, Riff
		---	Einzelne Klippe
		Gd., Untf	Grund, Untiefe
		Sd.	Sand
		Sk.	Schlick
		Sch.	Muschelschalen
		St.	Steine
		K.	Kies
		kl. St.	Kleine Steine
		Kor.	Korallen
		Grs., Stg.	Seegras, Seetang
			Wrack
		kn	Knoten
		M	Seemeile

SEENOT - KOMMUNIKATION

<u>NOT AUSSENDUNG</u>	<u>DRINGLICHKEIT</u>	<u>SICHERHEIT</u>
„MAYDAY MAYDAY MAYDAY THIS IS“	„PAN PAN PAN PAN PAN PAN“ „ALL STATIONS, ALL STATIONS, ALL STATIONS“ „THIS IS“	„SECURITE SECURITE SECURITE“ „ALL STATIONS, ALL STATIONS, ALL STATIONS“ „THIS IS“
3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI	3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI	3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI
„MAYDAY“	Art der Hilfeleistung / Situationsbeschreibung	Sicherheitsinformation
1xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI	„OVER“	„OUT“
„MY POSITION IS“	<u>NOT ANULLIERUNG</u>	<u>ROUTINEANRUF AN KÜFU</u> (auf dem Arbeitskanal der Küstenfunkstelle)
z.B. „N46°14.2' E008°2.4“	„ALL STATIONS, ALL STATIONS, ALL STATIONS“ „THIS IS“	3xKüFu Name 1xRufzeichen
Art des Notfalls	3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI	„THIS IS“
Art der erbetenen Hilfe	„IN POSITION“	3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI
zusätzliche wichtige Informationen für Retter	z.B. „N46°14.2' E008°2.4“	Inhalt der Anfrage
„OVER“	„CANCEL MY DISTRESS ALERT OF“	„OVER“
<u>NOT BESTÄTIGUNG</u>	z.B. „0712 UTC“	<u>WICHTIGE FREQUENZEN</u>
„MAYDAY“	„OVER“	CH 16 156,800MHz NOT
3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI (des Schiffes in Not!)	<u>NOT FUNKBETRIEB</u>	CH 13 156,650MHz MSI
„THIS IS“	„SILENCE MAYDAY“ (= Aufforderung zur Funkstille)	CH 6 / 8 / 72 / 77 Jachten (regionale Besonderheiten!)
3xSchiffsname 1xRufzeichen 1xMMSI (des eigenen Schiffes!)	„SILENCE FINI“ (= Ende der Funkstille)	2182kHz GW-NOT
„RECEIVED MAYDAY, OVER“		8291kHz KW-NOT
		490kHz NAVTEX
		518kHz NAVTEX
		4209,5kHz NAVTEX
Seenot Telefonnummer HR: +385/51/195 (Rijeka Radio) Seenot Telefonnummer GR (Ionian Sea): +30/2610/341-002 (RSC Patrai)		

KURSUMWANDLUNG

Zeit				
Objekt				
Log				
MgK				
Dev				
MwK				
MW				
RwK				
BW				
KdW				
BS				
KüG				

PEILUNGSUMWANDLUNG

Zeit				
Objekt				
RaSP				
MgK				
MgP				
Dev				
MwP				
MW				
RwP				

SEENOTROLLE

Schiffsname	
Rufzeichen	
MMSI	
Skipper	
Co-Skipper	

Aufgabe	Name Crewmitglied
Funkverkehr	
Seenotbeutel	
Rettungsinsel / Dinghy	
Signalmittel	
MOB Taste	Jeder, der dem GPS am nächsten ist!!!
Leckage Kontrolle	Jeder in ihrer/seiner Kajüte!!!

Seenotbeutel	
Handfunkgerät	GPS / Handy
Signalmittel	Signalspiegel
Nebelhorn	Taschenlampe
Messer	(Logbuch / Mappe / Karte)

VHF SEEWETTERBERICHT GRIECHENLAND

Station	Channel	WX Bulletin (UTC)
Chios	85	0600-1000-1600-2000
Kefallonia	27	0600-1000-1600-2000
Kerkyra	02	0600-1000-1600-2000
Knossos	83	0600-1000-1600-2000
Kythira	85	0600-1000-1600-2000
Limnos	82	0600-1000-1600-2000
Moustakos	04	0600-1000-1600-2000
Mytilini	01	0600-1000-1600-2000
Parnis	25	0600-1000-1600-2000
Patra	85	0600-1000-1600-2000
Petalidi	83	0600-1000-1600-2000
Pilio	60	0600-1000-1600-2000
Rodos	63	0600-1000-1600-2000
Sitia	85	0600-1000-1600-2000
Syros	04	0600-1000-1600-2000
Sfendami	23	0600-1000-1600-2000